



大会

Distr.: General  
11 November 2005  
Chinese  
Original: English

第六十届会议

第三委员会

议程项目 71(c)

人权问题：人权情况及特别报告员和代表的报告

2005 年 11 月 10 日土库曼斯坦常驻联合国代表给秘书长的信

谨此转递关于过去一年在土库曼斯坦人权领域采取的重大措施的资料（见附件）。

请将本函及其附件作为大会议程项目 71(c) 下的文件分发为荷。

阿克索尔坦·阿塔耶瓦（签名）



## 2005 年 11 月 10 日土库曼斯坦常驻联合国代表给秘书长的信的附件

### 过去一年在土库曼斯坦人权领域采取的重大措施

土库曼斯坦自实现独立起就宣布个人在社会中的价值最高，依循普遍价值观和人道主义、和平与正义的原则选择了自己的发展道路，并顺理成章地继续据此奉行中立。我国的中立地位尤其在许多方面促进了战略、经济、社会、人道主义和其他重大问题的顺利解决，推动了土库曼斯坦的稳定发展。

2005 年 10 月 24 日和 25 日，土库曼斯坦的最高代表机构人民委员会举行了第十六届会议。会议审议了土库曼斯坦社会进一步民主化和增进人民社会经济福利的重大问题。

土库曼斯坦十分重视推动民主选举进程和建立议会制度，其基本原则是：通过扩大民主基础，实行社会自治，来确保发展。土库曼斯坦最高代表机构人民委员会的该届会议核准了一项决定，在 2006-2007 年期间举行地方行政机构的选举，在 2008 年举行议会选举。

土库曼斯坦人民委员会第十六届会议通过了下列文件——关于以下法案的修正案和增补条款的基本法：《土库曼斯坦宪法》、《土库曼斯坦关于土库曼斯坦人民委员会的基本法》、土库曼斯坦的《地方委员会法》、《地方委员会成员选举法》、《土库曼斯坦议会成员选举法》、《维护公民健康法》以及新版《土库曼斯坦税法》、土库曼斯坦的《土库曼斯坦议会法》、《区级和市级人民委员会法》、《区级和市级人民委员会选举法》、《省级人民委员会法》、《省级人民委员会成员选举法》；这些文件确立了国家在这些重要领域中的政策。

民间社会机构在土库曼斯坦国家的政治制度中发挥重要作用。土库曼斯坦有 87 个登记注册的公众团体、专业联合会和艺术人员联合会，它们积极参与国家经济、社会和文化政策的制定。按照国家法律，土库曼斯坦最大的公众团体，如民主党、长老评议会、妇女联合会、青年联合会、退伍军人理事会和工会等社团，在我国所有民选机构中都有代表。

人权问题是我国内外政策的一大优先事项。

2005 年 2 月 2 日，在议会第三届会议上，设立了保护人权和自由委员会，以期有效履行国际准则规定的义务，在人权领域制定国家法律。

就在 2005 年，土库曼斯坦加入了七份捍卫人权和自由的联合国重要文书。2005 年 2 月，通过了《保障青年人工作权法》，规定禁止使用童工。

信仰和宗教自由是人类生活的一个重要方面。2004 年通过的法律具体体现了这种自由；这些法律确保宗教组织和团体，不论其数量有多少和信奉何种宗教，

都可以登记注册，并免除了未经注册宗教团体开展活动的刑事责任。基督复临安息日会、泛神教会、基督教福音派浸信会和克里什纳觉悟会等团体 2004 年才同穆斯林宗教团体和东正教团体一起登记注册。2005 年 4 月，以下其它宗教组织和团体登记注册：基督教会、基督教福音派感恩会、基督教福音派“东方之光”会、基督教纯福音会和新使徒会。

按照土库曼斯坦总统 2005 年 4 月 16 日的法令，根据土库曼人民的人道传统，并遵照正义、慈悲和人道主义的原则，赦免了以下因宗教原因拒服兵役的人：韦帕·图瓦科夫、阿塔姆拉特·苏夫哈诺夫、曼苏尔·马沙里波夫和贝根其·施赫姆拉多夫。

2005 年 10 月 20 日，土库曼斯坦司法部安排同已登记注册和未登记注册的宗教团体及组织的代表举行会议。在会上有人发言说，国家不干涉宗教事务，土库曼斯坦在宗教自由领域的立法正在改进之中。宗教组织分支机构登记注册的问题得到澄清和解决。还有人建议设立一个信息资源中心，通过因特网或新闻媒体交流宗教事务的信息。

土库曼斯坦大众媒体在公众生活中发挥重要作用。国家的广播电视、印刷媒体和电子媒体正常工作。此外，在土库曼斯坦，大约有 20 家外国新闻机构正式获准进行采访，它们正在开展工作。其中有：（美国）美联社和国家传播学协会、（中国）新华社、（英国）路透社和英国广播公司、（法国）法国新闻社、（俄国）俄通社-塔斯社、（俄国）《星火》周刊、（土耳其）土耳其广播电视公司、（土耳其）《扎曼报》、（土耳其）《经济之窗》杂志和阿纳多卢通讯社、（伊朗）伊斯兰共和国通讯社、（巴基斯坦）巴基斯坦新闻网，等等。

国家电视台有一个专门频道——电视四台——用七种语文（土库曼文、俄文、中文、英文、阿拉伯文、法文和波斯文）播放电视节目。

除了土库曼文的新闻媒体之外，还有下列外文版的新闻出版物：俄文日报《中立的土库曼斯坦》、《广告报》周刊；另外，《祖国报》、《扎曼报》和《工商广告》同时用数种文字（土库曼文、俄文、土耳其文和英文）印发。土库曼民主党和土库曼斯坦妇女联合会等公共组织和政治组织分别自己印制出版物：《复兴报》和《Gurbansoltan edje》。土库曼斯坦新闻工作者联合会还编发《土库曼斯坦-黄金世纪》的网络版（[www.turkmenistan.gov.tm](http://www.turkmenistan.gov.tm)）。土库曼斯坦总统府下属的民主和人权研究所用土库曼文、英文和俄文出版《民主与法律》杂志。其他一些公共组织也有自己的出版物。目前，土库曼斯坦的大众媒体正在全面发展，不断扩大其报道的范围。

土库曼斯坦所有各级国家机构和公共组织中都有各民族的代表。

根据《宪法》，所有公民享有接受教育的平等机会，不容许以族裔、种族或原籍为由进行歧视。

我国中小学有 100 多万在校学生，其中包括居住在我国各民族和族裔的学生。中专和高教体系正在培训近 200 个专业的专业人才。土库曼斯坦数千名青年人在国外各类学校留学。正同美国、英国、法国、德国、土耳其、乌克兰和其他一些国家联合开办教育方案和项目。

根据国家教育方案，所有学校的在校学生同时学习三门语文：土库曼文、英文和俄文。有 126 所中学用俄文教学。土库曼斯坦还有用俄文、英文、德文、土耳其文和其他语文教学的学校。

国家为所有学校提供全面支助，帮助它们开展活动，包括提供教育和方法方面的材料和培训工作人员。

确保难民的权利是人的方面的一个重要领域。土库曼斯坦严格遵守其国际义务，积极同联合国难民事务高级专员办事处合作。自我国独立以来，我们接受了来自塔吉克斯坦、阿富汗和其他国家的难民，并为他们创造了正常生活和活动必要的条件。难民已获得住所、土地和工作。他们同土库曼斯坦公民一样，也能享受保健服务和教育等。

2005 年 8 月 4 日，土库曼斯坦总统萨帕尔穆拉特·尼亚佐夫签署了法令和命令，允许居住在土库曼斯坦领土上的 16 000 多名移徙者和难民享有土库曼斯坦公民的身份并持有居住证。

每年都根据总统的法令，进行大规模赦免，以纪念 Sacsed Gadyr Gijesi (全能的神之夜)，在 2005 年，已赦免了 8 145 名土库曼公民，包括 229 名外国公民。

2004 年 3 月 15 日，应土库曼方面的邀请，人权事务高级专员办事处的一些专家访问了阿什哈巴德，他们研究了有关情况和促进土库曼斯坦同人权事务高级专员办事处合作的机会。在访问期间，确定了与土库曼斯坦合作的具体方法。我们现在已收到了两年期合作计划草案，这个草案定于 2005 年 12 月初执行。

土库曼斯坦政府同联合国开发计划署、联合国人口基金和联合国儿童基金会(儿童基金会)制订的 2005 年至 2009 年联合国发展援助框架(联发援框架)已成功得到执行。这个行动计划确定了土库曼斯坦和联合国机构之间，在千年发展目标和本国优先事项确立的领域中开展哪些基本合作。题为“土库曼斯坦从现在到 2020 年的经济、政治和文化发展战略”的国家方案中列有这些领域。土库曼斯坦加入儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书以及关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书，是土库曼斯坦同儿童基金会建立长期关系的的见证。在土库曼斯坦有坚实的立法基础，其核心是土库曼斯坦总统签署的由议会通过的关于保障儿童权利和关于儿童工作权利的规定的法律。

2005 年 5 月 29 日和 30 日，欧洲安全与合作组织少数民族事务高级专员罗尔夫·伊克尔斯先生正式访问了土库曼斯坦，他前往土库曼斯坦的 Dashoguz 省的

边境地区和学校，不同国籍的儿童在那里接受教育，不同国籍的高水平教师在进行教学，而且有专门教授俄文、英文和德文的学校。

2005年3月7日至9日，荷兰的人权大使佩特德克拉克先生访问了土库曼斯坦。在访问期间，他有机会各部委开会讨论人权领域的合作问题，特别是红十字国际委员会（红十字委员会）代表探访被拘留的人的问题以及宗教组织问题。

目前正同红十字国际委员会代表积极谈判，以便拟订红十字委员会同土库曼斯坦之间的合作协定草案，该草案除其他外，准备安排访问监狱。土库曼方面已证实它准备提供探访监狱的机会以及探访所有囚犯的机会。与此同时，土库曼方面指出，在探访被判犯有恐怖行为的囚犯时，必须有土库曼方面的代表在场。

2005年5月12日，“欧洲联盟-土库曼斯坦”联合委员会第六届会议在阿什哈巴德举行。

在会议期间，就相互关心的问题，特别是就燃料和能源部门的合作以及运输和通信农业、环境、教育和保健等领域，交换了意见。

土库曼斯坦为增进与欧洲联盟以及欧盟成员国的关系而采取切实可行的措施也得到了联合委员会成员的高度称赞。欧洲伙伴注意到土库曼斯坦的经济增长率很高，认为这是在社会和经济发展领域以及在改进民主的公共行政机构方面进一步成功地进行改革的基础。

当天下午，在土库曼民主和人权国家研究所举行的由土库曼斯坦总统主持的会议上，再度讨论了这一构想，各方在会议上讨论了在人道主义领域各方面的合作、包括人的方面的领域。

9月27日至30日，欧洲联盟中亚事务特别代表 Jan Kubish 先生正式访问了土库曼斯坦。

在访问期间，他会见了土库曼斯坦总统及其他政府官员，讨论了在欧洲联盟和土库曼斯坦之间进一步发展伙伴关系的问题。

会议具体讨论了双边合作这一优先领域，并在讨论政治、商业、经济事务的同时，审议了人道主义事项。

有人指出，要成功地实现全面发展，就要深化土库曼斯坦的民主进程。在这方面，他高度评价土库曼斯坦通过禁止童工的法律。欧盟特别代表认为，它表明这是发展民间社会要普遍注意的优先事项，可为该区域各国树立榜样。

2005年9月，土库曼斯坦代表团积极参加了关于人的方面的年度华沙会议。会议讨论了各种人权问题。在会上，土库曼斯坦代表团多次正式发言，准确无误地阐明了我们对许多问题的立场，其中包括在少数民族、法治、法院的独立和司法的透明、宗教和信仰自由、死刑以及国家人权机构问题上的立场。

在 2004 年至 2005 年期间，红十字委员会区域办事处处长 Rolin Vavre 先生定期访问了阿什哈巴德。在其访问期间，讨论了相互关切的各种问题，其中包括起草一份土库曼斯坦与红十字委员会之间关于探访监狱的协议的问题。红十字委员会目前正在研究土库曼方面的提议。

如联合国秘书长的报告所述，与人权事务高级专员办事处、欧洲安全组织和欧盟的合作正在积极进行之中，在土库曼斯坦境内宣传人权问题方面的积极进展也是显而易见的。

土库曼斯坦将根据《经济、社会、文化权利国际盟约》及人权领域的其他国际文书编写国家报告，报告将提交给有关国际机构。

---